



Korean

## 자녀의 7 학년도 준비를 해주십시오. 학교 건강 관련 필요사항 통보

하와이 주교육부 (HIDOE)와 보건부(DOH)는 우리 아이들의 건강을 지키고 책임질수있도록 함께 협력중에 있습니다. 청소년기는 육체적, 정서적, 사회적 변화를 겪는 시기입니다. 자녀의 건강을 위한 병원 방문은 건강 문제가 발생하는 것을 예방할 수 있습니다.

하와이주법에 의거해서 모든 학생은 7 학년도 가 시작하기 이전에 신체검사와 예방접종을 받아야 됩니다.

### 필요 사항

- 자녀의 건강을 위한 well-child visit 의 일환으로 자녀의 담당 병원에 연락해서 신체검사를 예약하십시오.
- 첨부한 학생의 건강 기록 (Form 14)을 병원에 가져가십시오. 담당 의사가 다음과 같은 사항을 수행할 것입니다.
  - 신체검사를 하고 백신 접종;
  - 부모와 자녀의 건강 관련 질문 설명
  - Form 14 작성
- 귀하의 자녀가 7 학년에 재학하게 될 학교측에 작성된 Form 14 를 제출해 주십시오

신체검사는 7 학년도 시작 12 개월 이전에 받아야 됩니다.  
7 학년 학기 첫날까지 필요한 접종을 받지 못한 학생은 등교할 수 없습니다. 학교측에 자녀의 신체검사 예약을 아직 못했다는 사실을 알려주십시오.

자세한 정보는 <https://health.hawaii.gov/docd/vaccines-immunizations/school-health-requirements/> 를 방문해 주십시오.

자녀의 건강을 보살펴주심에 감사드립니다!